

## **JAMES F. MILLER**

### **Freelance Spanish–English interpreter and translator**

308 E. Republican St., Apt. 308

Seattle, WA 98102

Phone: 206-329-0738

Email: [jmiller308@comcast.net](mailto:jmiller308@comcast.net)

<http://www.millerlanguage.com>

### **Professional objectives**

Free-lance Spanish/English translator/interpreter with experience and skills in medical fields and information technology. Currently seeking translation assignments of a technical, medical or scientific nature.

### **Experience and areas of expertise**

#### ➤ **Interpreting/translating**

Spanish–English medical interpreter, through agencies, since October 2005

Spanish–English social services interpreter, through agencies, since June 2006

Red Cross: Spanish-speaking clients at food banks, homeless shelters, community meetings (Seattle, 2004-05)

For samples of Spanish translation see <http://www.millerlanguage.com>

#### ➤ **Other work experience includes:**

Information technology specialist: tech support, radiology IT analyst (5 years)

IT instructor at community college: networking, computer hardware (1.5 years)

Machinist: conventional and CNC mill and lathe operator, drills (16 years)

Radiologic technologist: hospital and clinic, advanced procedures (10 years)

Desktop publishing: formatting, proofreading, Adobe InDesign and PageMaker

### **Education**

Translation & Interpretation Institute at Bellevue Community College: Spanish to English Translation Certificate (2008)

Bridging the Gap medical interpreter training: Cross Cultural Health Care Project Seattle (2004)

North Seattle Community College: Certificate in Computer Network Technology (2000)

University of Colorado: BA, Biology (1976)

City College of San Francisco: AA, Radiologic Technology (1968)

### **Professional memberships and certifications**

Certified Spanish-English Medical Interpreter: DSHS, Washington, 2005

Certified Spanish-English Social Services Interpreter: DSHS, Washington, 2006

Certified English to Spanish Translator: DSHS, Washington, 2006

Member of Northwest Translators & Interpreters Society (NOTIS). Regularly attend meetings and workshops

Member American Translator's Association. Attended 2005 Conference in Seattle

### **Certifications and experience in computer technology**

**MCP Windows 2000:** Professional and Server exams (2001)

**Windows NT 4.0 MCSE and MCP+I** (2000)

**CCNA** (2000)

**A+ Service Technician Certification** (1999)